

Killer ON THE Canal

100 COSY CRIME-PUZZELS

Vertaling Heleen Kleiboer

HarperCollins



Voor het papieren boek is papier gebruikt dat onafhankelijk is gecertificeerd door FSC® om verantwoord bosbeheer te waarborgen.
Kijk voor meer informatie op www.harpercollins.co.uk/green.

HarperCollins is een imprint van Uitgeverij HarperCollins Holland, Amsterdam.

Copyright © 2024 HarperCollins Publishers
Puzzels: Clarity Media Ltd
Oorspronkelijke titel: *Killer on the Canal: 100 Cozy Crime Puzzles*
Copyright Nederlandse vertaling: © 2026 HarperCollins Holland
Vertaling: Heleen Kleiboer
Omslagontwerp: © HarperCollins Publishers
Omslagbewerking: HarperCollins Holland
Omslagbeeld: © Shutterstock
Zetwerk: Mat-Zet B.V.
Druk: PrintBest, Estland

ISBN 978 94 027 2218 5
NUR 493, 330
Eerste druk november 2026

Originele uitgave verschenen bij Collins, een imprint van HarperCollins Publishers Ltd, Dublin, Ierland.

Deze uitgave is uitgegeven in samenwerking met HarperCollins Publishers LLC.
HarperCollins Holland is een divisie van Harlequin Enterprises ULC.

* en ™ zijn handelsmerken die eigendom zijn van en gebruikt worden door de eigenaar van het handelsmerk en/of de licentienemer. Handelsmerken met ® zijn geregistreerd bij het United States Patent & Trademark Office en/of in andere landen.

www.harpercollins.nl

Elk ongeoorloofd gebruik van deze publicatie om generatieve kunstmatige-intelligentietechnologieën (AI-technologieën) te trainen is uitdrukkelijk verboden. De exclusieve rechten van de auteur en de uitgever worden hierbij niet beperkt. HarperCollins maakt tevens gebruik van de rechten onder Artikel 4(3) van de Digital Single Market Directive 2019/79 en het uitvoeren van tekst- en datamining op deze publicatie is niet toegestaan.

Niets uit deze uitgave mag openbaar worden gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Het e-book is beveiligd met zichtbare en onzichtbare watermerken en mag niet worden gekopieerd en/of verspreid.

1 DE VERGIFTIGDE KELK

'Ik weet dat jij hem vermoord hebt,' zegt hij beschuldigend, wijzend met zijn vinger. 'En ik weet hoe.'

Ze glimlacht. 'Ik hoor het graag, maar zullen we eerst een wijntje doen?'

Er staan vijf glazen uitgesteld op een zilveren dienblad, een voor ieder van de aanwezigen. De rechercheur heeft gezien dat ze ze inschonk en weet dat sommige vergiftigd zijn, andere niet. Als hij haar glas kan pakken voordat ze eruit kan drinken, weet hij zeker dat hij veilig is. Maar welk is van haar?

De rechercheur aarzelt en maakt dan zijn keuze. Lady Vernon volgt, onverstoorde. Ze proosten. Haar glimlach wordt scherper. Ze nemen een slok...

Wat de rechercheur niet weet, is dat slechts twee van de glazen gif bevatten. De vraag is: welke zijn dat? Op de volgende pagina staan drie pogingen om te raden waar gif in zit. Een schedeltje onder een glas betekent dat de rechercheur vermoedt dat dat glas het dodelijke gif bevat. De kruisjes en vinkjes rechts van elke rij geven je informatie over hoe nauwkeurig zijn inschatting bij elke poging is.

Een vinkje betekent dat de rechercheur juist heeft ingeschat dat een glas gif bevat, een kruisje dat hij van een glas onjuist heeft geraden dat er gif in zit. De volgorde van de vinkjes en kruisjes bij elke rij komt **niet** overeen met de volgorde van de glazen.

POGING 1



POGING 2



POGING 3



2

OP WEG OP
DE WATERWEG

Plotseling verandert de uitdrukking op Lady Vernons gezicht. Ze trekt wit weg.

'Je hebt de glazen verwisseld!' jammert ze.

'Ik zei toch dat hij de glazen verwisseld heeft!' jubelt Harvey. Pembroke, de terriër aan zijn voeten, voelt de stemming van zijn baas en begint te blaffen. Een troep ganzen vliegt luid gakkend op.

Naast hem grinnikt zijn vriend Fred. 'Dat klopt. Ik had niet verwacht dat het zo eenvoudig zou zijn.'

'Soms is eenvoud het beste.' Harvey glimlacht en richt zijn blik op het uitgestrekte, ongecompliceerde landschap voor hem: blauwe lucht, blauw water. De geur van houtrook hangt in de lucht. Ze zijn aan boord van zijn narrowboat, de *Lady Grey*, en zitten er ontspannen bij. Vlakbij ligt Freds boot aangemeerd.

De twee mannen zijn al jaren bevriend, hun band gesmeed door een gedeelde passie voor het oplossen van mysteries en de Britse waterwegen. Ze lezen de laatste paar pagina's van de detectiveroman samen. De schurk, Lady Vernon, wordt bewusteloos naar het ziekenhuis gebracht voor spoedeisende hulp en zal daarna naar een gevangenis overgeplaatst worden tot ze voor de rechter moet verschijnen voor haar misdaden. De rechercheur legt uitgebreid uit hoe hij haar plannen doorzien heeft.

Harvey zucht en slaat het boek dicht. 'We kunnen maar beter het volgende deel van onze reis gaan plannen voordat het te donker wordt.'

'Goed idee.' Fred rommelt tussen zijn spullen tot hij een beduimelde atlas en een wegwijzer vindt.

De twee zijn van plan om een conventie voor amateurrechercheurs bij te wonen in het kuststadje Barrow Head. Die begint over een paar weken en in de tussentijd is er nog veel moois te zien. Fred en Harvey plannen hun route vanaf hun comfortabele ligstoelen.

Zoek een doorlopende route vanaf de eerste letter van het eerste woord tot en met de laatste letter van het laatste woord, waarbij je horizontaal of verticaal (maar niet diagonaal) verplaatst met één vakje per keer en nooit meer dan één keer bij dezelfde letter komt. Elke letter moet gebruikt worden. Er staan zeventien woorden in het raster en ze horen allemaal bij hetzelfde thema; dit kan je helpen de route te bepalen. Begin bij de gearceerde letter.

E	Z	E	D	E	E	W	T	L	F		
S	F	D	E	D	S	T	E	E	D	E	
D	I	D	R	E	R	N	D	E	W	T	
E	V	E	V	E	E	E	D	E	A	A	
Z	E	D	I	N	D	I	E	D	F	L	
E	V	R	E	E	E	T	R	E	N	D	
N	E	C	H	G	E	N	T	I	V	E	
D	E	A	T	S	T	E	N	E	E	E	
E	I	T	F	I	V	E	D	I	T	R	
N	Z	E	I	E	E	Z	E	N	E	N	
D	E	S	T	N	D	E	V	T	I	D	E

3

NOOTGEVAL

Nu ze hun reis uitgestippeld hebben, gaan Fred en Harvey verder met ontspannen. Fred is een getalenteerde muzikant: hij pakt zijn fluit erbij en speelt een vrolijk deuntje.

Harvey knikt. 'Ja, lekker.'

Welke boodschap heeft Fred overgebracht? Een code achter in dit boek kan je helpen deze puzzel op te lossen.

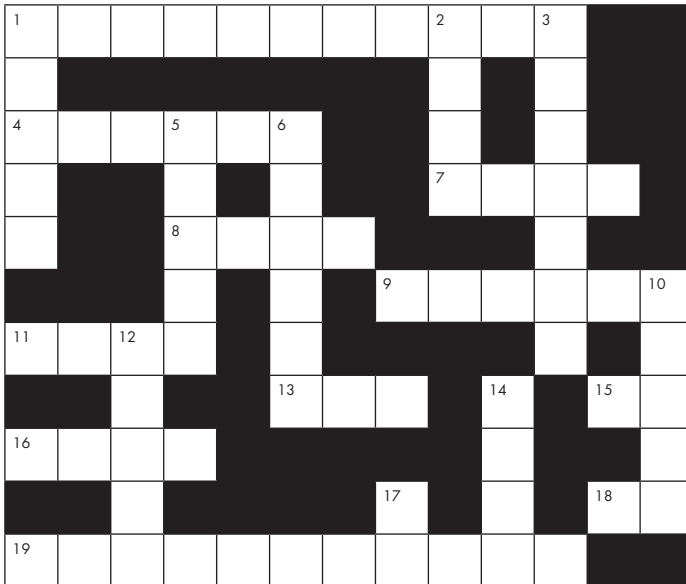


4

KRUISVERHOOR

Na het muzikale intermezzo laat Fred Harvey een detectiveroman zien die hij schrijft voor misdaadliefhebbers zoals hijzelf. Hij wil dat de lezer direct betrokken is bij het mysterie en dat die de puzzels moet oplossen zoals een echte rechercheur.

In het verhaal speelt de meesterschurk met de heldhaftige rechercheur door aanwijzingen achter te laten in een boek met kruiswoordraadsels. Hier is een van de kruiswoordraadsels als voorbeeld, met liefde samengesteld door Fred. Kun jij de verborgen boodschap vinden? Vergeet niet dat IJ in kruiswoordpuzzels telt als één letter!

**Horizontaal**

1. Land in Europa (11)
4. Edel (6)
7. Europese taal (4)
8. Schots patroon (4)
9. Eigenaardig (6)
11. Luisterrijke overwinning (4)
13. Keukengereedschap (3)
15. Enkelvoudig object van de eerste persoon (2)
16. Einde (4)
18. Einsteinium (2)
19. Roofdier (11)

Verticaal

1. Schier (5)
2. Tropische plant (4)
3. Europeaan (7)
5. Leugens, kletspraak (5)
6. Eilooft, een altijdgroene klauterplant (6)
10. Taal (5)
12. Toename (5)
14. Elke (4)
17. Rivier in Rusland (2)

5

WATERIGE SCHRIK

De zon verdwijnt langzaam achter het kanaal. Harvey en Fred zitten te praten en puzzels uit te wisselen tot de lucht een paarse gloed aanneemt en er een spookachtige maan in de lucht verschijnt.

Plotseling schrikt Fred op van een geluid in de schemering. Hij pakt een lamp en kijkt voorzichtig over de gangboord van de boot. Tot zijn grote schrik ziet hij een gezicht, nog geen meter van dat van hem verwijderd, dat hem met verwilderde ogen aankijkt! Na een moment van paniek beseft hij dat het zijn eigen gezicht is, dat hem met waterige geelaatstrekken aanstaart als spiegelbeeld in het kanaal. Al dat gepraat over misdaad heeft hem schrikachtig gemaakt.

Dit is Freds gezicht met zes mogelijke spiegelbeelden. Slechts een van de gezichten komt perfect overeen. Kun jij vaststellen welk spiegelbeeld het echte is?

